



1973

No. 129

GOUVERNEMENTSBLAD
van
SURINAME

LANDSVERORDENING van 13 augustus 1973 houdende vaststelling van het tarief van gerechtskosten en salarissen in burgerlijke zaken. (Verordening Tarieven in Burgerlijke Zaken).

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

In overweging genomen hebbende, dat het wenselijk is het tarief van gerechtskosten en salarissen in burgerlijke zaken opnieuw vast te stellen;

Heeft, de Raad van Advies gehoord, met gemeen overleg der Staten vastgesteld onderstaande landsverordening:

EERSTE TITEL

Van de heffing van rechten bij de Kantongerechten.

Artikel 1

1. Van de eisende partij wordt, na de eerste uitroeping van de zaak ter terechtzitting of na het mondelinge verzoek om een rechterlijke beslissing, een vastrecht geheven, bedragende:

a. f. 10,— voor zaken, waarin de eis enkel strekt tot betaling van een geldsom van ten minste f. 250,— en ten hoogste f. 750,— in hoofdsom;

b. f. 25,— voor zaken, waarin de eis enkel strekt tot be-

taling van een geldsom van meer dan *f.* 750,— doch ten hoogste *f.* 2500,— in hoofdsom;

c. *f.* 50,— voor zaken, waarin de eis enkel strekt tot betaling van een geldsom van meer dan *f.* 2500,— in hoofdsom;

d. *f.* 20,— voor alle andere gedingen.

2. In geval van vermindering of vermeerdering van de eis na de eerste uitroeping van de zaak ter terechtzitting wordt het recht niet verlaagd of verhoogd.

3. Voor een kort geding bedraagt het vastrecht *f.* 20,—.

Artikel 2

1. Eisers, die bij eenzelfde gemachtigde verschijnen en in hoofdzaak gelijklopende conclusies nemen, worden als één partij beschouwd.

2. Het geding in reconventie, de vervolprocedure tot het vereffenen van kosten, schaden en interessen, alsmede die tot het doen van rekening en verantwoording, worden niet als afzonderlijke gedingen beschouwd.

3. De vordering tot voeging of tussenkomst, als bedoeld in artikel 214 van het Surinaams Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering, geldt voor de partij, die de vordering doet, als het aanvragen van een nieuw geding; voor een zodanige vordering is een bedrag van *f.* 20,— aan vastrecht verschuldigd.

Artikel 3

1. Aan elke partij worden, op haar verzoek, kosteloos verstrekt:

a. één grosse of afschrift van alle uitspraken;

b. afschriften van of uittreksels uit beslissingen, akten, processen-verbaal, registers of andere stukken;

c. verdere afschriften van de onder b genoemde geschriften, voor zover deze voor de tenuitvoerlegging, voor het aanvenden van rechtsmiddelen of krachtens wettelijke voorschriften nodig mochten zijn.

2. Aan iedere belanghebbende, geen proces-partij in een procedure zijnde, wordt een vastrecht van *f.* 2,— in rekening gebracht ter verkrijging van elk afschrift van de in het vorige lid onder b genoemde geschriften.

Artikel 4

1. Het vastrecht voor de indiening van een verzoekschrift tot het verlenen of het verlengen van *surcéance* van betaling bedraagt *f.* 20,—.
2. Ingeval van indiening van een verzoekschrift tot ontbinding van een akkoord wordt het recht volgens artikel 1 geheven.

Artikel 5

1. In elk faillissement betaalt de curator uit de baten van de boedel, bij het deponeren van de eerste uitdelingslijst, of zodra de uitspraak tot homologatie van een akkoord in kracht van gewijsde is gegaan, een vastrecht van *f.* 10,—.
2. In geval van verificatiegeschillen is het normale recht volgens artikel 1 verschuldigd.
3. Hij die, als niet-geverifieerde schuldeiser, verzet doet tegen de uitdelingslijst, teneinde als schuldeiser geverifieerd te worden, voldoet een vastrecht overeenkomstig artikel 1 lid 1 onder d.
4. Het in het vorige lid bedoelde recht wordt niet geheven, indien tevens door wel geverifieerde schuldeisers verzet tegen de uitdelingslijst wordt gedaan.

Artikel 6

1. Voor de opening van een gerechtelijke rangregeling buiten faillissement wordt een bedrag van *f.* 20,— geheven van degene, op wiens verzoek de akte wordt opgemaakt.
2. Voor de indiening van verzoekschriften tot rangschikking wordt geen recht geheven. Ingeval van verwijzing tengevolge van tegenspraak is het recht overeenkomstig artikel 1 verschuldigd.
3. Geen afzonderlijke rechten worden in rekening gebracht voor de uitgifte van stukken, ten aanzien waarvan de wet betekening door de vervolger van de rangregeling voorschrijft.

Artikel 7

1. Geen vastrecht is verschuldigd:
 - a. voor benoeming of ontslag van voogden, toeziende voogden, tijdelijke voogden, gezinsvoogden, toeziende curatoren

- en provisionele bewindvoerders ingevolge artikel 494 van het Surinaams Burgerlijk Wetboek;
- b. voor de akte van aanvaarding van voogdij of toeziende voogdij;
 - c. voor bemoeiing met het beheer van vermogens van minderjarigen en onder curatele gestelden;
 - d. in geval van ambtshalve verrichte verzegeling en ontzegeling;
 - e. ter zake van beëdigingen, welke volgens wettelijk voorschrift plaatsvinden;
 - f. voor vorderingen, strekkende tot aanvulling en/of verbetering van akten van de burgerlijke stand, en voor de akte van bewaargeving der registers van de burgerlijke stand;
 - g. voor het overschrijven van akten van huwelijkse voorwaarden;
 - h. voor behandeling der aangifte van eigen faillissement;
 - i. voor de aantekening van de betekening van executoriale beslagen, als bedoeld in artikel 381 van het Surinaams Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering;
 - j. door openbare colleges en ambtenaren van andere takken van overheidsdiensten, die afschriften of uittreksels van stukken of legalisaties van handtekeningen voor de waarneming van de dienst behoeven;
 - k. door degene aan wie, op zijn verzoek, verlof om kosteloos te procederen is verleend;
 - l. voor het leggen van conservatoir-, pand-, revindicatoir-, derden- of maritaal beslag;
 - m. bij terugname van in huurkoop verstrekte goederen;
 - n. voor verlof tot echtscheiding en/of scheiding van tafel en bed;
 - o. bij machtiging van de gehuwde vrouw om in rechten op te treden;
 - p. voor tussenkomst of verlof een huwelijk aan te gaan;
 - q. voor benoeming van een bijzondere curator bij de ontkenning van de wettigheid van een kind, alsmede door de daarop gevolgde procedure terzake;

- r. voor benoeming van een bewindvoerder over een afwezige;
 - s. bij onderhandse verkoop;
 - t. bij de aanwijzing van een notaris bij executoriale openbare verkoop;
 - u. bij het instellen van incidenteel appel;
 - v. voor het afleggen van een verklaring van hetgeen men van een beslagene onder zich heeft;
 - w. voor de oproeping in vrijwaring.
2. Voorts wordt geen recht geheven in gevallen, waarin bij bijzondere wettelijke regelingen vrijstellingen zijn toegestaan of vastgesteld.

Artikel 8

1. Indien vóór de behandeling van de zaak vergunning om kosteloos te procederen is verzocht en hiervan vóór of bij het afroepen van de zaak aan de griffier kennis is gegeven, wordt de behandeling der zaak aangehouden, totdat er over het gratis admisieverzoek is beslist.
2. Bij intrekking of afwijzing van het verzoek, of bij intrekking van de vergunning, zal, indien binnen drie weken daarna geen betaling van het verschuldigde recht volgt, de zaak van de rol worden afgevoerd.

TWEEDE TITEL

Van de heffing van rechten bij het Hof van Justitie

Artikel 9

1. Van de appellant wordt na ontvangst op de griffie van de zaak, waartegen hoger beroep is ingesteld, een vastrecht geheven, bedragende:
 - a. f. 10,— voor zaken, waarin de eis uitsluitend of mede strekt tot betaling van een geldsoin van ten hoogste f. 750,—;
 - b. f. 10,— voor zaken, enkel strekkende tot betaling van levensonderhoud aan minderjarigen;

- c. f. 20,— voor zaken, waarin de eis uitsluitend of mede strekt tot betaling van een geldsom van meer dan f. 750,— doch van ten hoogste f. 5000,—;
 - d. f. 50,— voor zaken, waarin de eis uitsluitend of mede strekt tot betaling van een geldsom van hoger dan f. 5000,—;
 - e. f. 50,— voor de behandeling van octrooizaken, procedures betreffende industriële eigendom en prerogatie van rechtspraak;
 - f. f. 25,— voor alle andere zaken.
2. In geval van vermindering of vermeerdering van de eis wordt het recht niet verlaagd of verhoogd.

Artikel 10

1. Na ontvangst ter griffie van de op de zaak betrekking hebbende stukken, zal door de griffier aan de appellant terstond bij aangetekend schrijven hiervan kennis worden gegeven.
2. Van deze kennisgeving wordt per kerende gelegenheid bericht aan de griffier gezonden.
3. De appellant, is gehouden binnen vier weken na ontvangst van de in het eerste lid bedoelde kennisgeving het daarin vermelde vastrecht ter griffie van het Hof te voldoen.
4. Indien de appellant in gebreke blijft het vastrecht binnen de in het vorige lid genoemde termijn te voldoen, vervalt het ingestelde hoger beroep en zal de griffier onverwijld de stukken aan het betrokken kantongerecht terugzenden.

Artikel 11

1. In de gevallen, genoemd in artikel 7, is geen vastrecht verschuldigd.
2. Bovendien is geen vastrecht verschuldigd:
 - a. voor benoeming van een provisionele bewindvoerder over een krankzinnige;
 - b. voor het verkrijgen van brieven van wettiging.

Artikel 12

1. Het verzoek om kosteloos te procederen dient te worden ge-

daan, hetzij tegelijk met de indiening der zaak, hetzij bij afzonderlijk verzoekschrift, echter uiterlijk binnen de in artikel 10 lid 3 genoemde termijn.

2. Bij intrekking of afwijzing van het verzoek of bij intrekking van de vergunning, zal, indien binnen vier weken daarna geen betaling van het verschuldigde recht volgt, het ingestelde hoger beroep vallen.

DERDE TITEL

Van de Deurwaarders

Artikel 13

1. Aan de deurwaarders zijn voor het doen van elk exploit, van welke aard ook, de navolgende bedragen verschuldigd:

a. voor het doen van een exploit:

1°. de geëxploiteerde in persoon of aan één zijner huisgenoten: *f.* 15,—.

2°. het parket van de Procureur-Generaal of enige andere autoriteit: *f.* 9,—.

b. wanneer het exploit aan meerdere gedaagden moet worden gedaan, voor elke gedaagde meer: *f.* 1,50.

c. voor schrijffoon van stukken, mede te laten bij het exploit, per 27 regels: *f.* 0,50.

2. Voor ontruiming van woningen en/of gebouwen, inbeslagname van roerende en/of onroerende goederen, schepen, naziening en verkoop is aan de deurwaarders verschuldigd:

a. voor het opmaken van het proces-verbaal en één afschrift daarvan:

1°. indien de vacatie niet langer dan een uur duurt: *f.* 15,—.

2°. voor ieder uur of gedeelte daarvan meer: *f.* 5,—.

3°. voor meerdere afschriften van het proces-verbaal en bijlagen, per 27 regels: *f.* 0,50.

b. voor iedere getuige bij de verrichting:

1°. voor het eerste uur: *f.* 2,50.

2°. voor ieder uur of gedeelte daarvan meer: *f.* 1,—.

- c. voor de opbrenging van inbeslaggenomen gelden of geldswaarde hebbende papieren ter griffie van het kantongerecht: *f.* 5,—.
3. Voor alle andere handelingen, waarvoor proces-verbaal moet worden opgemaakt, is voor het origineel en afschrift daarvan *f.* 15,— aan de deurwaarders verschuldigd.
4. In geval van protesten is aan de deurwaarders verschuldigd:
- a. voor protesten van non-acceptatie of non-betaling van wissels, orderbiljetten en dergelijke, kopij en overschrijving op het register daaronder mede begrepen: *f.* 6,—.
 - b. akten van interventie aan de voet der protesten: *f.* 1,—.
 - c. voor iedere getuige bij een protest:
 - 1°. voor het eerste uur: *f.* 1,50.
 - 2°. voor ieder uur of gedeelte daarvan meer: *f.* 0,75.
5. Voor verrichtingen na zes uur des namiddags en op zondagen en daarmede gelijk gestelde dagen wordt het salaris van de deurwaarder, alsmede de vergoeding aan getuigen, met eenzelfde bedrag verhoogd.

Artikel 14

1. Aan deurwaarders, die zich tot het doen van ambtsverrichtingen buiten de grenzen van hun woonplaats moeten begeven, zullen, boven de hun voor die verrichtingen toegekende beloning, reis- en verblijfkosten, volgens door hen in te dienen declaratie, worden vergoed.
2. De in het vorige lid bedoelde reis- en verblijfkosten worden vergoed als volgt:
- a. indien het vervoer over de weg plaatsvindt, worden de kosten naar reden van *f.* 0,30 per verreden kilometer berekend;
 - b. indien het vervoer anders dan over de weg plaatsvindt worden de werkelijke gemaakte kosten in rekening gebracht.
3. Aan iedere getuige, die de deurwaarder noodzakelijk moet vergezellen en zich daartoe buiten zijn woonplaats moet begeven, wordt ten hoogste 1/3 deel van de in de vorige leden bedoelde

reis- en verblijfkosten toegekend, met dien verstande, dat de vergoeding in geen geval meer dan de werkelijke gemaakte kosten mag bedragen.

4. De rechter is bevoegd het bedrag der declaratie te matigen, indien dit hem bovenmatig voorkomt.

VIERDE TITEL

Van de Bewaarders, Deskundigen, Getuigen, Eedsafnemers, Tolken en Translateurs.

Artikel 15

1. Aan de aangestelde bewaarder over in beslag genomen of verzegelde goederen, wordt, wanneer hij geen medebewoner van het huis of de plaats is, waarin de inbeslagneming of verzegeling heeft plaatsgehad, of zelf bij de bewaring daarvan geen belang heeft, of wanneer hij daarmede in geen andere betrekking is belast, een beloning van *f.* 3,— per dag of gedeelte daarvan, kost en onderhoud daaronder begrepen, toegekend.

2. Wanneer de bewaarder een medebewoner is van het huis of de plaats, waarin de inbeslagneming of verzegeling heeft plaatsgehad, of zelf bij de bewaring daarvan geen belang heeft, of wanneer hij daarmede in geen andere betrekking is belast, wordt hem een beloning van *f.* 1,50 per dag of gedeelte daarvan, alles daaronder begrepen, toegekend.

Artikel 16

1. Aan de houders of bewaarders van stukken, die opgeroepen worden, om onder hun berusting of bewaring zijnde stukken voor de rechter over te brengen, wordt, naar gelang van hun maatschappelijke stand of beroep, ter beoordeling van de rechter, die zulks heeft bevolen, een vacatiegeld toegekend.

2. Dit vacatiegeld mag ten hoogste *f.* 10,— bedragen.

Artikel 17

1. Aan deskundigen wordt, naar gelang van hun maatschappelijke stand of beroep en het belang der verrichtingen, ter beoor-

deling van de rechter, die het onderzoek heeft bevolen, een vacatiegeld toegekend.

2. Dit vacatiegeld mag niet hoger bedragen dan *f.* 10,— voor elke vacatie van één uur aan de hun opgedragen werkzaamheden besteed; het gedeelte van een uur wordt voor het geheel berekend.

3. Indien deskundigen zich tot het verrichten hunner werkzaamheden van hun woonplaats moeten verwijderen, wordt aan hen een gelijk vacatiegeld toegekend, voor de tijd tot de heen- en terugreis benodigd.

Artikel 18

1. Aan getuigen wordt, naar gelang van hun maatschappelijke stand of beroep, in verband met hun dagelijkse verdiensten, voor zover die in aanmerking behoren te komen, ter beoordeling van de rechter, een schadeloosstelling toegekend.

2. Deze schadeloosstelling bedraagt voor elke dag, dat hun tegenwoordigheid wordt vereist, hoogstens *f.* 10,— per dag; gedeelten van dagen worden voor het geheel berekend.

Artikel 19

1. Aan eedsafnemers wordt voor hun verrichtingen ter terechtzitting een vergoeding toegekend, bedragende *f.* 1,50 voor hun eerste verrichting, verhoogd met *f.* 1,— voor elke volgende verrichting, met dien verstande, dat deze vergoeding per terechtzitting nimmer het bedrag van *f.* 6,— mag overschrijden.

2. Indien niet van hun diensten ter terechtzitting gebruik is gemaakt, bedraagt de vergoeding *f.* 1,— per zaak, waarvoor zij zijn opgeroepen, met dien verstande, dat deze vergoeding per terechtzitting nimmer het bedrag van *f.* 5,— mag overschrijden.

3. Het bepaalde in de vorige leden is van overeenkomstige toepassing in zaken, waarin kosteloos wordt geprocedeerd; de in de vorige leden bedoelde vergoeding, vallende op een kosteloos procederende partij, komt ten laste van het Land.

4. Voor de eedsaflegging, mitsgaders voor de overbrenging van het rapport ter griffie, wordt halve vacatie geleden.

Artikel 20

1. Tolken en translateurs zijn bevoegd in rekening te brengen

voor mondelinge vertolking bij comparities of terechtzittingen:

- a. bij vertolking in en uit een andere taal dan het Nederlands, voor elke vacatie van één uur of gedeelte daarvan: *f.* 3,—.
 - b. bij het assisteren bij de echtverklaring van een naamtekening of van een handmerk (kruismerk): *f.* 0,50.
2. Voor schriftelijke vertalingen wordt, voor elke bladzijde met een minimum van 30 regels, *f.* 7,50 voldaan.
 3. Het bepaalde in de vorige leden geldt ook bij buitengerechtelijke vacatiën en verrichtingen.

Artikel 21

1. Aan houders of bewaarders van stukken, deskundigen, eedsafnemers, tolken en translateurs, bedoeld bij de artikelen 16, 17 lid 3, 19 leden 1 en 2, en 20, en aan getuigen, zal het bedrag van hetgeen de heen- en terugreis kost, naar billijkheid ter beoordeling van de rechter, te goed worden gedaan.
2. Daarenboven zal hun, mede ter beoordeling van de rechter, voor tijdverlies gedurende de heen- en terugreis, de tijd van noodzakelijk verblijf daaronder begrepen, de helft der som, die aan getuigen ingevolgt artikel 18 is toegekend, te goed worden gedaan.

Artikel 22

1. In de gevallen, waarin de partijen tengevolge van een rechterlijke uitspraak tot het doen van een reis zijn verplicht, worden de daardoor veroorzaakte kosten ten laste van de in de kosten veroordeelde partij gebracht, overeenkomstig de daarvan door de rechter op te maken begroting.
2. Zolang niet op openbaar gezag een afstandswijzer zal zijn vastgesteld, zal ten aanzien van de berekening van afstand beslissen:
 - a. ingeval de berekening van een kantonrechter of een griffier van het kantongerecht wordt betwist: de President van het Hof van Justitie;
 - b. in alle andere gevallen van verschil: de betrokken kantonrechter of de President van het Hof van Justitie.

VIJFDE TITEL
Overgangs- en Slotbepalingen

Artikel 23

1. De griffiers zullen hun dienst weigeren, zolang niet is gebleken, dat het verschuldigde vastrecht is voldaan volgens regelen bij landsbesluit te stellen.
2. Op de niet- of niet-behoorlijke naleving van het bepaalde bij dat landsbesluit zijn de strafbepalingen van de Zegelverordening toepasselijk.
3. Bij landsbesluit kunnen de bedragen, in deze landsverordening genoemd, worden gewijzigd.

Artikel 24

1. In gedingen, die op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze landsverordening aanhangig zijn, en ten aanzien van verzoekschriften, die vóór dat ogenblik in behandeling zijn, wordt het vastrecht geacht te zijn voldaan op de voet van het krachtens deze landsverordening daaromtrent bepaalde.
2. Bij de inwerkingtreding van deze landsverordening komen alle ter zake bestaande regelingen, met name de Verordening van den 20sten December 1877 (G.B. 1877 No. 26, geldende tekst G.B. 1936 no. 152, zoals laatstelijk gewijzigd bij G.B. 1968 no. 105), te vervallen.
3. Deze landsverordening, die als „Verordening Tarieven in Burgerlijke Zaken” kan worden aangehaald, treedt in werking met ingang van de dag volgende op die harer afkondiging.

Gegeven te Paramaribo, de 13de augustus 1973

JOHAN H. FERRIER

De Minister van Justitie
en Politie,
J.H. ADHIN.

Uitgegeven te Paramaribo, de 29st september 1973.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
F.R. KARSOWIDJOJO.